



UTN:C023-012589

中国船级社
China Classification Society格式
Form: CQA(AS)
证书编号:
No. HK22CSA00021服务供方认可证书
APPROVAL CERTIFICATE OF SERVICE SUPPLIER
FULL TERM

供方名称

NAME OF SUPPLIER:

Kim Nam Trading and Technical Services Co., Ltd.

供方地址

ADDRESS OF SUPPLIER:

1873 / 7A Pham The Hien, Ward 6, District 8, Ho Chi Minh City, Viet Nam

兹证明上述服务供方的下列服务项目业经本社按照有关规定和程序审核，确认满足本社《钢质海船入级规范》和《供方认可及人员资格管理指南》的相关规定。

- 救生艇/救助艇、艇/筏降落设备、艇/筏释放装置的检修与维护;
- 船用气胀式救生设备的检测与维护保养;
- 船用灭火设备和系统检测与维护保养;

THIS IS TO CERTIFY that the following services of above service supplier have been audited by this society in accordance with the relevant provision and procedure, and confirmed compliance with the relevant requirements of this Society "Rules for Classification of Sea-going Steel Ships" and "Guidelines for Service Supplier Approval and Personnel Qualification Management".

- Maintenance and overhaul for lifeboats/rescue boats and launching appliances of boats/rafts and release gear of boats/rafts;
- Testing and maintenance of Inflatable Life-saving appliances for ships;
- Testing and maintenance for marine fire-extinguishing equipments and systems;

认可证书附页内容是本证书不可分割的组成部分；上述机构由本社授予认可证书，但应继续符合有关要求。

The Supplement attached below is not divisible from this Certificate. This Certificate is issued to the above-mentioned Supplier subject to continued compliance with the relevant requirements.

本证书有效期至

This Certificate will remain in force until November 28, 2025

签发地点:

Issued at: Hong Kong

签发时间:

Issued on: January 07, 2023莫英豪
(Mo Yinghao)

Surveyor to China Classification Society

注 意 事 项 NOTICE

本社对服务机构及服务项目的认可，仅证明该机构具有为保持本社船级船舶/海上设施提供相关服务的能力，不代替国家行政许可或认可。同时，本社不承担保证被认可机构提供信息正确的责任，以及有关安全生产的责任。经认可的服务机构应持续保持符合有关规定，并应特别注意以下情况将导致证书的暂停或取消：

- 1、公司质量体系的变更涉及到供方认可证书而未及时书面通知本社；
- & 验船师发现的供方认可服务操作系统中的缺陷或遗留项目，机构未采取适当纠正措施；
- '、检测人员从事了与其资格证书不相适应的检测工作；
- 4、服务未能正确进行或其结果未被正确报告；
- 5、对造成船舶、海上设施及相关设备安全事故等服务投诉、经核实属供方严重失职的；
- 6、本社发现了出租、转借机构认可证书或类似情况；
- 7、供方违背道德标准进行不适当的服务；
- 8、如果供方提供的虚假服务或出具虚假报告属故意行为并业经核实；
- 9、当确认存在其他蓄意不正当行为时；

The approval of the suppliers and its services only proves that it has the capability of relevant servicing and maintaining for ships or mobile offshore units classed with this Society, and can by no mean replace the permission or approval granted by any national Administration. In addition, this Society does not warrant the correctness of any information provided by the certified organization, nor assume any liability for its production safety. The certified suppliers shall retain compliance with the relevant provision, and pay specific attention to the following circumstances which would result in the suspension, withdrawal or cancel of certificate:

1. Where alterations have been made to the Company's Quality System relevant for the service supplier certificates, without written notification to the Society.
2. Where a Surveyor finds deficiencies or outstanding recommendations in the approval service operation system of the supplier and appropriate corrective action is not taken.
3. When inspection operator has carried out inspection work beyond his approved qualification.
4. Where the service was improperly carried out or the results were improperly reported.
5. Where the service complaint, which has caused a safety accident of a ship or an offshore installation and relevant equipment etc., is verified as serious negligence of the supplier.
6. The approval certificate of the supplier rented or lent to other companies or analogue is found by the Society.
7. The supplier provides any improper service in violation of ethics.
8. If any false service provided or any false report issued by the supplier is identified and verified as intentional act.
9. Any other intentional undue act has been confirmed.



服务供方认可证书附页
SUPPLEMENT TO APPROVAL CERTIFICATE OF SERVICE SUPPLIER
船用气胀式救生设备的检测与维护保养 II



UTN:C022-750949

1、服务范围 Scope of service:

C类, 可检修最大乘员数为25人的气胀式救生筏, 降落方式: 抛投式和/或吊架式、
Class C, Overhaul for inflatable liferafts with maximum capacity of 25 persons, Launching method: throwing type & davit-launched type,
静水压力释放器、
Hydrostatic Release Unit,
救生服 (浸水保温服)
Immersion suit

2、限制条件/备注 Restriction term/ Note:

▼ 限制条件 Restriction term:

1. 本证书的有效性同样受检测人员持有有效的资格证书和/或培训证书, 以及制造厂商对检测人员和/或服务供方提供每个型号设备的有效技术支持的限制 (适用时)。

The validity of the Approval Cert. also subject to valid qualification and /or training certificates held by the testing personnel, as well as valid technical support for each type of equipment to testing personnel and/or service supplier from manufacturers (where applicable).

▼ 备注 Note:

检修车间地址1135/15/35/23 Huynh Tan Phat St., Ward Phu Thuan, District7, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Address of maintenance workshop:1135/15/35/23 Huynh Tan Phat St., Ward Phu Thuan, District7, Ho Chi Minh City, Vietnam.

3、经认可的供方及其分支机构服务范围 Scope of service for supplier and its branches approved

Nil

4、人员清单 List of qualified persons

序号 No.	姓名 Name	岗位 Post	身份证号码 ID No.
1	Pham Van Hau	监督员Supervisor	037*****335
2	Pham Ngoc Huy	操作员Operator	079*****168
3	Pham Van My	监督员Supervisor	037*****667
4	Tran Van Thanh	操作员Operator	067*****604
5	Thai Van Thinh	操作员Operator	042*****549
6	Huynh Quang Tam	操作员Operator	052*****331
7	Nguyen Dinh Tri	操作员Operator	215***080

5、提供技术支持的制造厂商清单 List of manufacturers provided technical support document

序号	制造厂商名称	型号/规格
----	--------	-------

服务供方认可证书附页
SUPPLEMENT TO APPROVAL CERTIFICATE OF SERVICE SUPPLIER
船用气胀式救生设备的检测与维护保养 **II**

No.	Name of manufacturer	Type/specification
1	JIANGSU HAINING MARINE EQUIPMENT CO., LTD.	HNF-A6/8/10/12/15/16/20/25/30; HNF-CR25/30/35/40/45/50/65; HNF-D15/20/25; HNF-DSR12/15/16/20/25/37; HNF-FJ50/55; HNF-HSC6/8/10/15/25/50/65; HNF-SR6/8/10/12/15/16/20/25/30/35/37/50/65
2	SHANGHAI YOULONG RUBBER PRODUCTS CO., LTD	KHA-6, 8, 10, 12, 15, 16, 20, 25, 30, 35; KHZ-6, 10, 15, 20, 25, 50, 65, 100, 110, 125/130; KHD-12, 15, 16, 20, 25, 30; KHZD-15, 16, 20, 25, 30, 35, 37; KHR-6, 10, 25, 30, 50, 65, 100; KHB--6, 10, 15, 20, 25, 50; KHK-6, 10, 25, 30, 50, 65, 100, 152; KHY-4, 6, 8, 10, 12; KHY(SR)-4, 6, 8, 10, 12; QJF-Y6, 10, 12, 15, 20, 25
3	NINGBO HAIFENG LIFE-SAVING APPLIANCE MANUFACTURING CO., LTD	CRVF-A, CRVF-Z, CRVF-D, CRVF-DZ, CRVF-K, CRVF-U, QJF-B
4	SHANGHAI CUNHONG MARINE LIFESAVING APPLIANCE CO., LTD	All types of "CUNHONG" inflatable liferaft. Including "CHF" series.
5	NINGBO ASIA F. R. P BOAT MANUFACTURING CO., LTD	YZF-A(6/10/15/20/25); YZF-D(16/20/25); YZF-SR(10/15/20/25/30/35/50/65)
6	SHANGHAI HAIAN LIFESAVING EQUIPMENT CO., LTD	HAF-A; HAF-D; HAF-K; HAF-ASR; HAF-DSR

完成附加审核时的签证栏 ENDORSEMENT WHERE THE ADDITIONAL AUDIT HAS BEEN COMPLETED

日期 Date _____

本附页签发基于工控号
The Supplement issued based on Job. No _____

中国船级社
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY



服务供方认可证书附页

SUPPLEMENT TO APPROVAL CERTIFICATE OF SERVICE SUPPLIER

救生艇/救助艇、艇/筏降落设备、艇/筏释放装置的检修与维护 LS

UTN:C022-148979



1、服务范围 Scope of service:

救生艇（包括自由降落式救生艇）、救助艇和快速救助艇；
救生艇（包括自由降落式救生艇的主要和次要降落设备）、救助艇、快速救助艇、吊架式救生筏的降落装置和承载/非承载释放装置
Lifeboats (including free-fall lifeboats), rescue boats and fast rescue boats;
Launching appliances and on-load/off-load release gear for lifeboats (including primary and secondary means of launching appliances for free-fall lifeboats), rescue boats, fast rescue boats and davit-launched liferafts

2、限制条件/备注 Restriction term/ Note:

▼ 限制条件 Restriction term:

1. 本证书的有效性同样受检测人员持有有效的资格证书和/或培训证书，以及制造厂商对检测人员和/或服务供方提供每个型号设备的有效技术支持的限制（适用时）。
The validity of the Approval Cert. also subject to valid qualification and /or training certificates held by the testing personnel, as well as valid technical support for each type of equipment to testing personnel and/or service supplier from manufacturers (where applicable).

▼ 备注 Note:

检修车间地址1135/15/35/23 Huynh Tan Phat St., Ward Phu Thuan, District7, Ho Chi Minh City, Vietnam.
Address of maintenance workshop:1135/15/35/23 Huynh Tan Phat St., Ward Phu Thuan, District7, Ho Chi Minh City, Vietnam.

3、经认可的供方及其分支机构服务范围 Scope of service for supplier and its branches approved

Nil

4、人员清单 List of qualified persons

序号 No.	姓名 Name	岗位 Post	身份证号码 ID No.
1	Pham Van My	监督员Supervisor	037*****667
2	Pham Ngoc Huy	监督员Supervisor	079*****168
3	Pham Van Hau	监督员Supervisor	370*****335
4	Tran Van Thanh	操作员Operator	067*****604
5	Huynh quang Tam	操作员Operator	052*****331
6	Nguyen Dinh Tri	操作员Operator	215***080

5、提供技术支持的制造厂商清单 List of manufacturers provided technical support document

序号 No.	制造厂商名称 Name of manufacturer	型号/规格 Type/specification
1	WUXI HAIHONG BOAT MAKING	Lifeboats&Rescue Boats Series:

服务供方认可证书附页
SUPPLEMENT TO APPROVAL CERTIFICATE OF SERVICE SUPPLIER
救生艇/救助艇、艇/筏降落设备、艇/筏释放装置的检修与维护 LS

	CO., LTD	HH70C /HH70T(QFP7.0/QFN7.0), HH85CS/HH85TS (QFP8.5/QFN8.5), HH65CS/HH65TS(QFP6.5/QFN6.5), HH75CS /HH75TS(QFP7.5/QFN7.5), HH80CS/HH80TS(QFP8.0/QFN8.0), HH65C/HH65T (QFP(H)6.5/QFN(H)6.5), HH50C/HH50T, HI153C/HH53T(QFP(H)5.3), HH75C(QFP(H)7.5), HH85C/ HH85T, HH57C/ HH57T; HH59FC/HH59FF, HH76FC /HH76FF; GJ4.5B /GJ4.5B1;GJ61 8A / GJ61 8B Release Gear Series:HH76/ HH43 / HH30 /HH20
2	NINGBO NEW MARINE LIFESAVING EQUIPMENT CO., LTD	NM43R, NM45R, NM45RB, NM60R;NML50C, NM50C/F, NM58C/F, NM65C/F, NM75C/F, NM85C/F;NM59FC/FF, NM67FC/FF; Davit Series: NMSD14KN. NMSD23KN, NMSD25KN. NMC25;NMD25KN, NMD40KN, NMD45KN, NMD55KN, NMD60KN, NMD65KN, NMD85KN, NMD120KN;PD50. PD85. PD120; Launching Appliance &Winch Series : NMAR30. NMAR60. NM30;NMF55KN. NMF70KN;NMW42L/R. NMW50L/R. D63S/Z. D80S/Z;
3	ZHEJIANG HENXING SHIP EQUIPMENT CO., LTD	Lifeboats&Rescue Boats Series : BCC, BCF, BCFC, BCFF; GJ, FRH, RH Release Mechanism Series : HK Davit Series : FH, SA, HDC, LFR, LR, HE, PD, SRH, LB, KN Winch Series:DZB, D, DW
4	QINGDAO BEIHAI SHIPBUILDING HEAVY INDUSTRY CO., LTD	Lifeboats &Rescue Boats: BH5, 5A, 5S, 5SA, E500, E585, 6, 6A, 6S, E670, 7A, 7B, 8 ; BHF6.0, F7.0A, F7.8, F8.1, F5.8, F6.8, F660, F670, F750, F900A; BH-R4, R4S, R4SA, R5S Davits:BD- PV50, PV60, PV60S, PV85, PV125;BDFF55, 55A, 55R, FF80, 80A, 80R, 80B, FF65/66/67/85; BDSA14, 14A, 14B, SA21, 21A, SA23, SA30, 30A, SA33, SH23 Release Mechanism:BG-3, 3L, BG-7;BH-HOOK3, HOOK5, FS5, FS7; BG3.5F, 4F, 4.5F, 4.5FL, 5F, 6F; BG2R, 15KNXS, 25KNXS, 35KNXS
5	NINGBO ASIA F.R.P BOAT MANUFACTURING CO., LTD	Lifeboats&Rescue Series: YZ4.5, YZ4.5S, YZ4.5SA, YZ60RB, YZ60RA;YZ50C, YZ50F, YZ65C, YZ65F, YZ65CS, YZ65FS, YZ75C, YZ75F ; YZ49FC, YZ49FF, YZ59FC, YZ59FF, YZ60FC, YZ60FF, YZ675FC, YZ675FF Davit Series: L25, L50, YZL-55, L65, L65S, LE85-1 Launching Appliance & Crane&Winch Series : DS25, DZ25, DS40, DS/Z40, YZD-42S, YZD-42ZJ, DS58, DZ58, D50S, D50Z, D63S, D63Z; ZF21/15DZ14/F21DZ14; ZF23/15DZ14, ZF23DZ14,

服务供方认可证书附页
SUPPLEMENT TO APPROVAL CERTIFICATE OF SERVICE SUPPLIER
救生艇/救助艇、艇/筏降落设备、艇/筏释放装置的检修与维护 LS

		ZF33DZ25, B21/14, B21/14-2.5; YZ-A30D; YZF55, YZF70
6	BINH AN COLLECTIVE ENTERPRISE	Lifeboats&Rescue Boats Series: BA-XCC06, BA-XCS28 Launching Appliance & Winch Series : BA-CXCC06, CX-BA28A, CX-BA28B

完成附加审核时的签证栏 ENDORSEMENT WHERE THE ADDITIONAL AUDIT HAS BEEN COMPLETED

日期 Date _____

本附页签发基于工控号
The Supplement issued based on Job. No _____

中国船级社
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY



服务供方认可证书附页
SUPPLEMENT TO APPROVAL CERTIFICATE OF SERVICE SUPPLIER
船用灭火设备和系统检测与维护保养 EE



UTN:C022-418681

1、服务范围 Scope of service:

- 船用手提式和推车式CO2、干粉、泡沫的检测、维护与充装 (A)
Conducting testing, maintenance and charging for marine portable and wheeled fire extinguishers of CO2, dry powder, expansion foam (A)
- 船用 CO2 、干粉、泡沫固定灭火系统的称重、检测、维护、充装、管路吹通试验、密性试验 (B)
Conducting weighing, testing, maintenance, charging, pipe blowing through test and tightness test for marine fixed fire-extinguishing system of CO2, dry powder, expansion foam (B)
- 船用消防员装备和紧急逃生呼吸装置的检测与维护或空气钢瓶的水压试验和充装 (C)
Conducting testing and maintenance for fireman's outfit and EEBD or hydrostatic test and charging for air cylinders (C)
- 工作压力不大于30MPa的船用钢瓶的水压试验、检测与维护, 包括对工作压力不大于32MPa的筏用CO2钢瓶进行水压试验与充装 (D)
Conducting testing, maintenance and hydrostatic test for marine cylinders with working pressure no more than 30MPa, including hydrostatic test and charging for CO2 cylinders of liferafts with working pressure no more than 32MPa (D)
- 船舶固定式探火和失火报警系统的检测与维护保养 (E)
Conducting testing and maintenance for fixed fire detection and fire alarm system (E)
- 船舶固定式压力水雾和细水雾灭火系统的检测与维护保养 (F)
Conducting testing and maintenance for fixed pressure water-spraying and water-mist fire-extinguishing systems (F)

2、限制条件/备注 Restriction term/ Note:

▼ 限制条件 Restriction term:

1. 本证书的有效性同样受检测人员持有有效的资格证书和/或培训证书, 以及制造厂商对检测人员和/或服务供方提供每个型号设备的有效技术支持的限制 (适用时)。
The validity of the Approval Cert. also subject to valid qualification and /or training certificates held by the testing personnel, as well as valid technical support for each type of equipment to testing personnel and/or service supplier from manufacturers (where applicable).

▼ 备注 Note:

检修车间地址1135/15/35/23 Huynh Tan Phat St., Ward Phu Thuan, District7, Ho Chi Minh City, Vietnam.
Address of maintenance workshop:1135/15/35/23 Huynh Tan Phat St., Ward Phu Thuan, District7, Ho Chi Minh City, Vietnam.

3、经认可的供方及其分支机构服务范围 Scope of service for supplier and its branches approved

Nil

4、人员清单 List of qualified persons

序号 No.	姓名 Name	岗位 Post	身份证号码 ID No.
1	Pham Van Hau	监督员Supervisor	370*****335
2	Pham Van My	操作员Operator	037*****667

服务供方认可证书附页
SUPPLEMENT TO APPROVAL CERTIFICATE OF SERVICE SUPPLIER
船用灭火设备和系统检测与维护保养 EE

3	Pham Ngoc Huy	操作员Operator	079*****168
---	---------------	-------------	-------------

5、提供技术支持的制造厂商清单 List of manufacturers provided technical support document

序号 No.	制造厂商名称 Name of manufacturer	型号/规格 Type/specification
-----------	--------------------------------	-----------------------------

完成附加审核时的签证栏 ENDORSEMENT WHERE THE ADDITIONAL AUDIT HAS BEEN COMPLETED

日期 Date _____

本附页签发基于工控号
The Supplement issued based on Job. No _____

中国船级社
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY



UTN:C023-259013

中国船级社

CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

格式
Form: CSB-2(SUP)证书编号
NO.: HK22CSA00021

签发电子证书的声明
DECLARATION OF ISSUANCE OF ELECTRONIC CERTIFICATES

供方名称 Supplier:	Kim Nam Trading and Technical Services Co., Ltd.
供方地址 Address:	1873 / 7A Pham The Hien, Ward 6, District 8, Ho Chi Minh City, Viet Nam
服务类别 Type of services:	船用灭火设备和系统检测与维护保养 救生艇/救助艇、艇/筏降落设备、艇/筏释放装置的检修与维护 船用气胀式救生设备的检测与维护保养 LS IL EE

THIS IS TO CERTIFY that the subject supplier is issued with electronic certificates by CCS for the purpose of reducing the administrative burden on stakeholders caused by the reliance on traditional paper certificates, and promoting the efficiencies of information exchange and related formalities.

兹证明中国船级社向上述服务供方签发电子证书，以减轻相关方因依赖纸质证书而承担的行政负担，并促进相关方信息交换和手续的优化。

The electronic certificate issued by CCS is equally authentic as the hard copy, which is in compliance with the requirements of the Guidelines for the use of electronic certificates (FAL.5/Circ.39/Rev.2) adopted by the Facilitation Committee (FAL) of the International Maritime Organization (IMO) at the 40th session.

中国船级社签发的电子证书与纸质证书具有同等效力，符合国际海事组织(IMO)便利运输委员会(FAL)在第40次大会上批准通过的《电子证书使用指南》(FAL.5/Circ.39/Rev.2)的要求

This Declaration shall be kept together with the electronic certificates. For more details about the use and verification of electronic certificates please refer to the Notice.

本声明应与电子证书一起保存，有关电子证书的使用及验证请参考中国船级社相关技术通告。

Place: Hong KongDate: January 07, 2023

(Mo Yinghao)

Authorised Representative to CHINA CLASSIFICATION SOCIETY